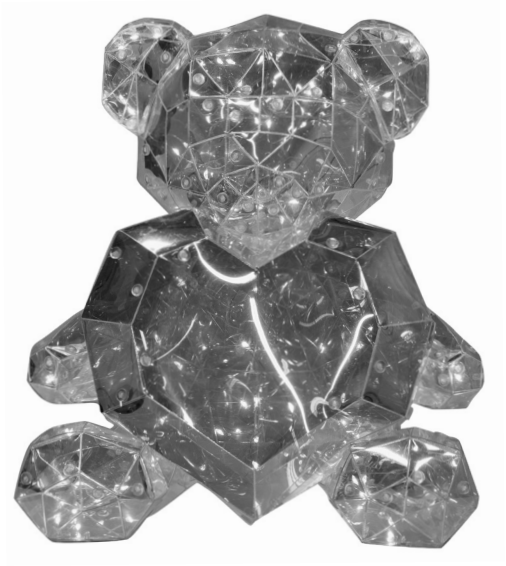
EKVIP™

1062592



PRISMATIC BEAR LIGHT DECORATION

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV REGNBÅGSFÄRGAD BJÖRN MED BELYSNING
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO REGNBUEFARGET BJØRN MED BELYSNING
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA REGNBUEFARVET BJØRN MED LYS
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL TĘCZOWY MIŚ Z LAMPKAMI
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE REGENBOGEN-BÄR MIT BELEUCHTUNG
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI SATEENKAARENVÄRINEN KARHUVALAISIN
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR OURS AUX COULEURS DE L'ARC-EN-CIEL AVEC ÉCLAIRAGE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL REGENBOOGKLEURIGE BEER MET LICHTJES
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-05-27

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

1 Introduction

1.1 The product

The product is a bear shaped LED lamp with a timer. This product is for decorative lighting only. For indoor and outdoor use.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Safety class II.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions

WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- The power cord is not replaceable, if damaged discard the product.
- Do not put the product near water or sources of moisture.
- Do not put the product near heat sources or open flames.

3 Operation

3.1 To do before you operate the product

WARNING! Do not connect the product to a power supply while it is in the packing.

3.2 To operate the product

WARNING! Do not connect the product to a power outlet if the lamps are broken or missing because of the risk of electric shock.

NOTE! Use only the same model of the separate LED control gear. Replaceable control gear can be replaced by the end user.

WARNING! Do not use the product if a gasket is missing. Install all gaskets before use.

- Do not connect the product with components from a different manufacturer.
- Connect the product only with the supplied connectors.

NOTE! The control gear has a timer. The green indicator light comes on when the timer is activated.

1. Put the product in an area where it can not fall or cause obstruction.
2. Connect the power plug to a power outlet. The product will start.
3. Push the button to start the timer.
   It follows this sequence:
   - 8 hours ON
   - 5 hours OFF
   - 4 hours ON
   - 7 hours OFF
4. Disconnect the power plug to stop the product.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth when necessary.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V AC/ 50 Hz
Output	2.4 W
Protection rating	IP44
Weight	220 g
Cable length	5 m
Dimensions (L x W x H)	27 x 25 x 29 cm

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en LED-lampa med timer, formad som en nalle. Denna produkt är endast avsedd som dekorationsbelysning. För användning inom- och utomhus.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Säkerhetsklass II.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Strömsladden är inte utbytbar. Kassera hela produkten om den är skadad.
- Placera inte produkten i närheten av vatten eller fuktkällor.
- Placera inte produkten i närheten av värmekällor eller öppen låga.

3 Användning

3.1 Att göra innan du använder produkten

⚠ **VARNING!** Anslut inte produkten till strömförsörjningen när den är i förpackningen.

3.2 Att använda produkten

⚠ **VARNING!** Anslut inte produkten till ett eluttag om lamporna är trasiga eller saknas eftersom det finns risk för elektrisk chock.

OBS! Använd endast samma modell av den fristående LED-styrningsutrustningen. Utbytbar styrningsutrustning kan bytas ut av slutanvändaren.

⚠ **VARNING!** Använd inte produkten om någon packning saknas. Montera alla packningar före användning.

- Anslut inte produkten till komponenter från en annan tillverkare.
- Anslut endast produkten med de medföljande kontakterna.

OBS! Styrningsutrustningen har en timer. Den gröna indikatorlampan tänds när timern är aktiverad.

1. Placera produkten på en plats där den inte kan falla ned eller vara ett hinder.
2. Anslut kontakten till ett eluttag. Produkten kommer att tändas.
3. Tryck på knappen för att starta timern. Den följer denna sekvens:
   - 8 timmar PÅ
   - 5 timmar AV
   - 4 timmar PÅ
   - 7 timmar AV
4. Dra ut kontakten ur eluttaget för att stänga av produkten.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

- Rengör produkten med en fuktig trasa, vid behov.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V AC, 50 Hz
Uteffekt	2,4 W
Skyddsklass	IP44
Vikt	220 g
Kabellängd	5 m
Mått (LxBxH)	27 x 25 x 29 cm

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en bjørneformet LED-lampe med timer. Dette produktet er kun beregnet som dekorasjonsbelysning. For innendørs og utendørs bruk.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Sikkerhetsklasse II.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ **FORSIKTIG!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det angitte formålet.
- Strømkabelen kan ikke skiftes ut, og hvis den er skadet, må du kaste produktet.
- Ikke bruk produktet i nærheten av vann eller fuktighetskilder.
- Ikke bruk produktet i nærheten av varmekilder eller åpen ild.

3 Drift

3.1 Før du bruker produktet

⚠ **ADVARSEL!** Ikke koble produktet til strømforsyningen mens det er i emballasjen.

3.2 Betjening av produktet

⚠ **ADVARSEL!** Ikke koble produktet til et strømuttak hvis pærene er ødelagte eller mangler, på grunn av faren for elektrisk støt.

MERK! Bruk kun samme modell av den separate LED-driveren. Utskiftbar driver kan skiftes ut av sluttbrukeren.

⚠ **ADVARSEL!** Ikke bruk produktet hvis det mangler en pakning. Monter alle pakninger før bruk.

- Ikke koble produktet til komponenter fra en annen produsent.
- Koble kun til produktet med de medfølgende kontaktene.

MERK! Driveren har en timer. Den grønne indikatorlampen tennes når timeren er aktivert.

1. Plasser produktet på et sted der det ikke kan falle ned eller skape hindringer.
2. Koble støpselet til et strømuttak. Produktet vil starte.
3. Trykk på knappen for å starte timeren. Den følger denne sekvensen:
   - 8 timer PÅ
   - 5 timer AV
   - 4 timer PÅ
   - 7 timer AV
4. Trekk ut strømkabelen for å stoppe produktet.

4 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes på lang tid, oppbevar det på et rent og tørt sted, utilgjengelig for barn og kjæledyr.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Nominell spenning	230 V AC / 50 Hz
Effekt	2,4 W
Beskyttelsesklassifisering	IP44
Vekt	220 g
Kabellengde	5 m
Dimensjoner (L x B x H)	27x25x29 cm

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en LED-lampe, der har en form som en bjørn og en timer. Produktet er kun beregnet som dekorationsbelysning. Til indendørs og udendørs brug.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Sikkerhedsklasse II.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ **FORSIGTIG!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til den angivne funktion.
- Netledningen kan ikke udskiftes, så hvis den er beskadiget, skal produktet bortskaffes.
- Placer ikke produktet i nærheden af vand eller fugtkilder.
- Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder eller åben ild.

3 Brug

3.1 Før produktet tages i brug

⚠ **ADVARSEL!** Sæt ikke produktet i stikkontakten, mens det er i emballagen.

3.2 Sådan betjenes produktet

⚠ **ADVARSEL!** Tilslut ikke produktet til en stikkontakt, hvis lysene er ødelagte eller mangler, da der er risiko for elektrisk stød.

BEMÆRK! Brug kun den samme model af det separate LED-betjeningsudstyr. Udskifteligt betjeningsudstyr kan udskiftes af slutbrugeren.

⚠ **ADVARSEL!** Brug ikke produktet, hvis der mangler en pakning. Monter alle pakninger før brug.

- Forbind ikke produktet med komponenter fra en anden producent.
- Tilslut kun produktet med de medfølgende stik.

BEMÆRK! Betjeningsudstyret har en timer. Den grønne indikatorlampe tændes, når timeren er aktiveret.

1. Placer produktet på et sted, hvor det ikke kan falde ned eller er i vejen.
2. Sæt stikket i en stikkontakt. Produktet vil starte.
3. Tryk på knappen for at starte timeren.
   Sekvensen er som følger:
   - 8 timer TÆND
   - 5 timer SLUK
   - 4 timer TÆND
   - 7 timer SLUK
4. Tag stikket ud for at stoppe produktet.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en tør klud efter behov.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	230 V AC/ 50 Hz
Effekt	2,4 W
Beskyttelsesklasse	IP44
Vægt	220 g
Ledningslængde	5 m
Mål (L x B x H)	27 x 25 x 29 cm

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to lampka LED w kształcie misia z wyłącznikiem czasowym. Produkt służy wyłącznie jako ozdoba. Do użytku wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Klasa bezpieczeństwa II.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Kabel zasilający nie nadaje się do wymiany; w razie uszkodzenia zutylizuj produkt.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu wody ani źródeł wilgoci.
- Nie stawiaj produktu w pobliżu źródeł ciepła ani otwartego ognia.

3 Obsługa

3.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie podłączaj produktu do zasilania, gdy znajduje się w opakowaniu.

3.2 Obsługa produktu

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie podłączaj urządzenia do gniazdka, jeśli lampki są uszkodzone lub ich brakuje, ponieważ grozi to porażeniem prądem.

UWAGA! Używaj wyłącznie tego samego modelu oddzielnego układu sterującego LED. Użytkownik może samodzielnie wymienić układ sterujący, jeśli ten nadaje się do wymiany.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj produktu, jeśli brakuje uszczelki. Załóż wszystkie uszczelki przed użyciem.

- Nie należy łączyć produktu z komponentami innego producenta.
- Podłącz produkt tylko za pomocą dostarczonych złącz.

UWAGA! Zasilacz ma wyłącznik czasowy. Zielona lampka wskaźnika zapala się, gdy wyłącznik zostaje aktywowany.

1. Umieść produkt w miejscu, gdzie nie spadnie ani nie będzie przeszkadzał.
2. Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazda elektrycznego. Produkt się uruchomia.

3 Naciśnij przycisk, aby włączyć wyłącznik czasowy. Sekwencja jest następująca:

- 8 godzin WŁ.
- 5 godzin WYŁ.
- 4 godziny WŁ.
- 7 godzin WYŁ.

4 Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, aby wyłączyć produkt.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V AC, 50 Hz
Moc wyjściowa	2,4 W
Stopień ochrony	IP44
Masa	220 g
Długość kabla	5 m
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	27 x 25 x 29 cm

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine LED-Lampe mit Timer in Form eines Bären. Dieses Produkt ist nur für dekorative Beleuchtung geeignet. Für den Innen- und Außenbereich.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Sicherheitsklasse II.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠ **ACHTUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Das Netzkabel ist nicht austauschbar, entsorgen Sie das Produkt, wenn es beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeitsquellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Flammen.

3 Verwendung

3.1 Vor der Inbetriebnahme

⚠ **WARNUNG!** Schließen Sie das Produkt nicht an das Stromnetz an, solange es sich in der Verpackung befindet.

3.2 So bedienen Sie das Produkt

⚠ **WARNUNG!** Schließen Sie das Produkt nicht an eine Steckdose an, wenn die Lampen zerbrochen sind oder fehlen, da die Gefahr eines Stromschlags besteht.

HINWEIS! Verwenden Sie nur das gleiche Modell des separaten LED-Betriebsgeräts. Auswechselbare Vorschaltgeräte können vom Endverbraucher ausgetauscht werden.

⚠ **WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine Dichtung fehlt. Montieren Sie alle Dichtungen vor dem Gebrauch.

- Verbinden Sie das Produkt nicht mit Komponenten eines anderen Herstellers.
- Schließen Sie das Produkt nur mit den mitgelieferten Steckern an.

HINWEIS! Die Steuerung verfügt über eine Zeitschaltuhr. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet auf, wenn der Timer aktiviert ist.

1. Stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem es nicht herunterfallen oder Hindernisse verursachen kann.
2. Schließen Sie den Netzstecker an eine Steckdose an. Das Produkt wird gestartet.

3 Drücken Sie die Taste, um den Timer zu starten. Die Sequenz ist wie folgt:

- 8 Stunden EIN
- 5 Stunden AUS
- 4 Stunden EIN
- 7 Stunden AUS

4 Trennen Sie den Stecker, um das Produkt zu stoppen.

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, zu dem Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

5 Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V AC/50 Hz
Ausgangsspannung	2,4 W
Schutzklasse	IP44
Gewicht	220 g
Kabellänge	5 m
Abmessungen (L x B x H)	27 x 25 x 29 cm

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on karhun muotoinen LED-valaisin, jossa on ajastin. Tämä tuote on tarkoitettu vain koristevalaistukseen. Sisä- ja ulkokäyttöön.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Suojausluokka II.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitejätteen mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos se on vaurioitunut, hävitä tuote.
- Älä käytä tuotetta veden tai kosteuden lähteiden lähellä.
- Älä käytä tuotetta lämmönlähteiden tai avotulen lähellä.

3 Käyttö

3.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

VAROITUS! Älä liitä tuotetta pistorasiaan, kun se on vielä pakkauksessaan.

3.2 Tuotteen käyttäminen

VAROITUS! Älä kytke tuotetta pistorasiaan, jos polttimot ovat rikki tai puuttuvat, koska sähköiskun vaara on olemassa.

HUOM.! Käytä vain saman mallista erillistä LED-ohjauslaitetta. Loppukäyttäjä voi vaihtaa vaihdettavan ohjauslaitteen.

VAROITUS! Älä käytä tuotetta, jos tiiviste puuttuu. Asenna kaikki tiivisteet ennen käyttöä.

- Älä liitä tuotetta toisen valmistajan tuotteisiin.
- Kytke tuote vain mukana toimitetuilla liittimillä.

HUOM.! Ohjauslaitteessa on ajastin. Vihreä merkkivalo syttyy, kun ajastin on aktivoitu.

1. Aseta tuote alueelle, jossa se ei voi pudota tai aiheuttaa esteitä.
2. Liitä virtapistoke pistorasiaan. Tuote käynnistyy.
3. Käynnistä ajastin painamalla painiketta. Toimintajakso on seuraava:
   - 8 tuntia ON (päälle)
   - 5 tuntia OFF (pois)
   - 4 tuntia ON (päälle)
   - 7 tuntia OFF (pois)
4. Sammuta tuote irrottamalla virtajohto pistokkeesta.

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

5 Huoltotoimet

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V AC / 50 Hz
Teho	2,4 W
Suojausluokka	IP44
Paino	220 g
Johdon pituus	5 m
Mitat (P x L x K)	27 x 25 x 29 cm

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une lampe LED en forme d'ours avec une minuterie. Ce produit est uniquement destiné à l'éclairage décoratif. Pour une utilisation tant en intérieur qu'en extérieur.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer à l'avenir.
	Catégorie de sécurité II.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ **ATTENTION !** Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Le cordon d'alimentation n'est pas remplaçable, s'il est endommagé, mettez le produit au rebut.
- Ne placez pas le produit à proximité d'eau ou de sources d'humidité.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur ou de flammes nues.

3 Utilisation

3.1 Avant d'utiliser le produit

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne connectez pas le produit au secteur tant qu'il est dans son emballage.

3.2 Utilisation du produit

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne branchez pas le produit au secteur si les ampoules sont cassées ou manquantes. Risque d'électrocution.

REMARQUE ! Utilisez uniquement le même modèle d'appareil de commande à LED séparé. L'appareil de commande remplaçable peut être remplacé par l'utilisateur final.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le produit s'il manque un joint. Installez tous les joints avant l'utilisation.

- Ne connectez pas le produit à des composants d'un autre fabricant.
- Ne connectez le produit qu'avec les connecteurs fournis.

REMARQUE ! L'appareillage de commande est doté d'une minuterie. Le voyant vert s'allume lorsque la minuterie est activée.

1. Placez le produit dans un endroit où il ne risque pas de tomber ou de faire obstruction.
2. Branchez la fiche électrique à une prise secteur. Le produit va démarrer.
3. Appuyez sur le bouton pour démarrer la minuterie. La séquence est la suivante :
   - 8 heures ON (marche)
   - 5 heures OFF (arrêt)
   - 4 heures ON (marche)
   - 7 heures OFF (arrêt)
4. Débranchez la fiche électrique pour arrêter le produit.

4 Entreposage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux.

5 Maintenance

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. N'incinérez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230 V CA, 50 Hz
Sortie	2,4 W
Indice de protection	IP44
Poids	220 g
Longueur de câble	5 m
Dimensions (L x l x H)	27 x 25 x 29 cm

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een LED-lamp met timer in de vorm van een beer. Dit product is alleen bedoeld voor decoratieve verlichting. Voor binnen- en buitengebruik.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Veiligheidsklasse II.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Het snoer is niet vervangbaar. Gooi het hele product weg als dit is beschadigd.
- Plaats het product niet in de buurt van water of vochtbronnen.
- Plaats het product niet in de buurt van warmtebronnen of open vuur.

3 Gebruik

3.1 Voordat u het product gebruikt

WAARSCHUWING! Sluit het product niet aan op een stroomvoorziening terwijl het in de verpakking zit.

3.2 Het product gebruiken

WAARSCHUWING! Sluit het product niet aan op een stopcontact als de lampen kapot zijn of ontbreken, vanwege het risico op elektrische schokken.

LET OP! Gebruik alleen hetzelfde model van het afzonderlijke LED-voorschakelapparaat. Het verwisselbare voorschakelapparaat. kan door de eindgebruiker worden vervangen.

WAARSCHUWING! Gebruik het product niet als er een pakking ontbreekt. Monteer alle pakkingen vóór gebruik.

- Sluit het product niet aan op onderdelen van een andere fabrikant.
- Sluit het product alleen aan met de meegeleverde connectors.

LET OP! Het voorschakelapparaat heeft een timer. Het groene controlelampje gaat branden wanneer de timer geactiveerd is.

1. Zet het product op een plaats waar het niet kan vallen en waar het niet in de weg staat.
2. Steek de stekker in een stopcontact. Het product start.
3. Druk op de knop om de timer te starten.
   De reeks is als volgt:
   - 8 uur AAN
   - 5 uur UIT
   - 4 uur AAN
   - 7 uur UIT
4. Trek de stekker uit het stopcontact om het product uit te zetten.

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, berg het dan op een schone en droge plaats op waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

5 Onderhoud

- Reinig het product indien nodig met een vochtige doek.

6 Afdanken

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afdankt. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	230 V AC / 50 Hz
Vermogen	2,4 W
Beschermingsklasse	IP44
Gewicht	220 g
Snoerlengte	5 m
Afmetingen (L x B x H)	27 x 25 x 29 cm

EKVIP™

www.jula.com

1062592
2026-05-27